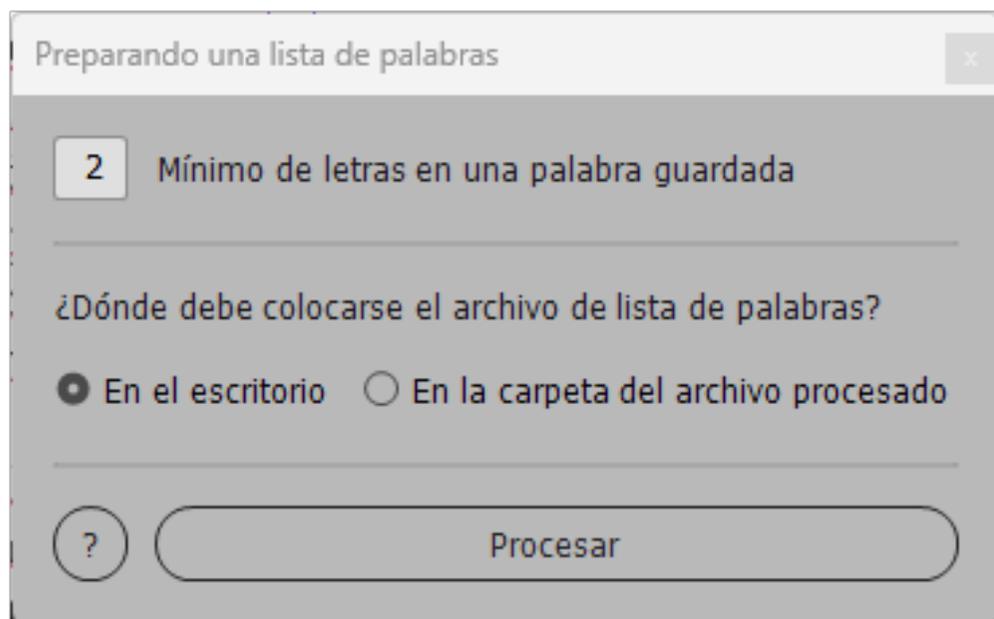


Uso de diccionarios personalizados

En la correspondencia sobre el programa para recopilar palabras marcadas como erróneas por corrector se discutió la necesidad de poder excluir ciertas palabras de su campo de atención (por ejemplo, los apellidos). Y dado que surgió tal solicitud, ¿por qué no hacer un programa? No es difícil recopilar palabras de un archivo: cada una en su propia línea. Solo hay una restricción en este archivo de palabras del diccionario: no debe contener notas a pie de página.

El guion **WordsForDictionary.jsx** se ocupa de esta tarea.

Puede recopilar los nombres para que el corrector ortográfico no los marque como palabras mal escritas. Y, dado que se necesitan los apellidos, en este guion es posible excluir las iniciales en la consideración; basta con ingresar en el campo **Mínimo de letras en una palabra guardada** el número 2.



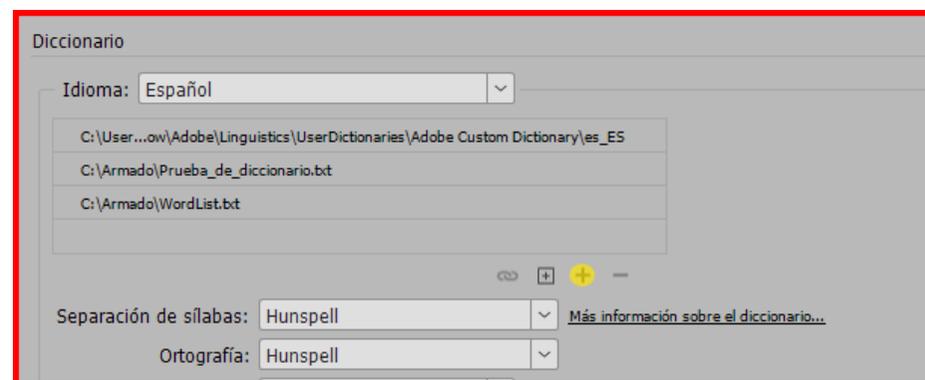
Y hay dos lugares para elegir dónde se colocará el archivo txt con las palabras: en la carpeta del archivo procesado o en el escritorio.

La configuración del guion queda guardada en su carpeta.

Conectando las listas de palabras recopiladas

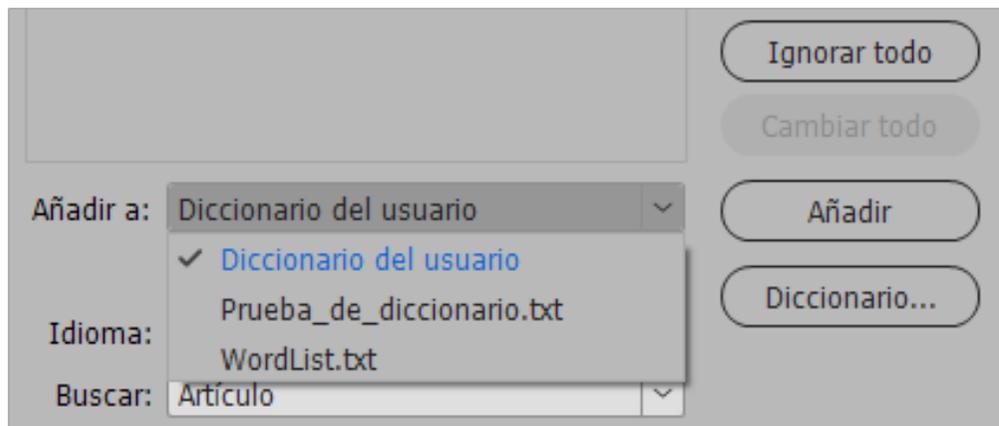
Entonces, tiene uno o incluso varios archivos y necesita informarle al diseñador que son archivos de diccionario. Esto se hace en el panel de Preferencias (Editar > Preferencias > Diccionario).

El signo más a continuación (marcado con un círculo amarillo) funciona como un botón de selección de archivos de diccionario. En la captura de pantalla ya se han seleccionado dos archivos de la carpeta C:\Armado, que es la carpeta del archivo en proceso.



Y, en consecuencia, con el botón «menos» se puede eliminar del diseño los diccionarios previamente conectados.

Los diccionarios conectados se muestran en el panel **Revisar ortografía** (Editar > Ortografía > Revisar ortografía).



Opción «Diccionario del usuario»

La primera línea de la lista desplegable (**Diccionario del usuario**) no refleja en absoluto el propósito de la opción. Si el usuario solo descargó uno, el menú parece indicar que funcionará con ese diccionario. Mas cuando hace clic en el botón **Añadir** el subrayado rojo del corrector desaparece de la pantalla, lo que significa que esa palabra ya no se considera un error, pero no la verá en el diccionario descargado.

El rediseño recuerda esta palabra, pero *en su propio archivo para las palabras añadidas por el usuario*, si no se selecciona un diccionario de usuario específico en esa lista desplegable. Si esta opción se llamara, por ejemplo, **Palabras no guardadas en el diccionario**, sería más cercano a lo que con ella se implementa.

¿Qué es este archivo y dónde podemos encontrarlo? Su nombre es **added.txt**, y en mi caso está en C:\Users\Mikhail\AppData\Local\Adobe\Linguistics\UserDictionaries\Adobe Custom Dictionary\ru_RU, en la parte de usuario de la configuración de InDesign.

Así que, cuando el usuario pulsa el botón **Añadir**, las palabras resaltadas por el corrector ortográfico se guardan en el archivo **added.txt**, si no se escoge un diccionario específico en el menú desplegable **Desti-**

no (opción a seleccionar en Diccionario del usuario). Y, cuando se lo hace, las palabras terminarán en el archivo especificado.

Una forma especial de utilizar un diccionario

También hay otra situación confusa en la que el contenido del diccionario del usuario se agrega al archivo **added.txt**.

Desde el menú Editar > Ortografía > Diccionario del usuario, con el panel **Diccionario del usuario** abierto se ve el botón **Importar...** Usted importa un nuevo archivo, sus palabras aparecen en el panel y las verá en el archivo **added.txt**. ¡Pero este archivo importado no aparecerá en la lista de diccionarios!

Cuando se da cuenta de que las palabras en el archivo **added.txt** se agregaron por error y las elimina, no cambia en nada el funcionamiento del corrector ortográfico. Parece que esta información también se almacena en caché, por lo que para volver a su estado original, debe reiniciar InDesign.

Por lo tanto, si planea trabajar con diccionarios, es importante comprender con claridad cómo cargarlos correctamente. InDesign guarda información sobre qué diccionarios se utilizan en el archivo procesado. No habrá ningún problema con eso.

Resulta útil tener un acceso directo que conduzca al archivo de servicio **added.txt**. Debe asegurarse de que las palabras que se encuentran allí realmente solo estén allí y no en los diccionarios disponibles. O bien, transferir las palabras que se encuentran allí a esos diccionarios.

Mikhail Ivanyushin

<https://shop.dotextok.ru/en/> | dotextok@gmail.com